Universidad de O'Higgins

PROGRAMA DE INGLÉS INSTITUCIONAL

# PROGRAMA DE ACTIVIDAD CURRICULAR

<table>
<tr><th colspan="4">Nombre del curso</th></tr>
<tr><td colspan="4">기초 한국어와 문화<br>**Cultura y Lengua Coreana Elemental**<br>***Elementary Korean Culture and Language***</td></tr>
<tr><th>Escuela</th><th colspan="2">Carrera (s)</th><th>Código</th></tr>
<tr><td>Dirección de Pregrado</td><td colspan="2">Todas</td><td>IDI1102-1</td></tr>
<tr><th colspan="2">Semestre</th><th colspan="2">Tipo de actividad curricular</th></tr>
<tr><td colspan="2">Todos</td><td colspan="2">Electiva</td></tr>
<tr><th colspan="2">Prerrequisitos</th><th colspan="2">Correquisitos</th></tr>
<tr><td colspan="2">N/A</td><td colspan="2">N/A</td></tr>
<tr><th>Créditos SCT</th><th>Total horas a la semana</th><th>Horas de docencia directa</th><th>Horas de trabajo autónomo</th></tr>
<tr><td>3</td><td>5</td><td>3</td><td>2</td></tr>
<tr><th>Ámbito</th><th colspan="2">Competencias a las que tributa el curso</th><th>Subcompetencias</th></tr>
<tr><td>Transversal</td><td colspan="2">– Capacidad de comunicación oral y escrita.<br>– Capacidad de comunicación en un segundo idioma.<br>– Capacidad para actuar en nuevas situaciones.<br>– Capacidad creativa.<br>– Capacidad para tomar decisiones.<br>– Capacidad de trabajo en equipo.<br>– Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad.<br>– Habilidad para trabajar en forma autónoma.</td><td>N/A</td></tr>
</table>

| Propósito general de la actividad curricular |
|---|
| Este curso tiene por finalidad que las y los estudiantes participen en interacciones orales y escritas al 70% del nivel A1 descrito por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) y el 70% del nivel 1 del Examen Oficial de la Lengua Coreana (TOPIK), ya sea con otros interlocutores o con textos tanto orales como escritos de dicho nivel. Estas interacciones se encontrarán contextualizadas en intercambios simples relacionados con temas como la información personal, los estudios, el trabajo y los objetos de uso diario.<br><br>En este curso se intencionará el desarrollo de las habilidades receptivas y productivas en la lengua, además del uso funcional del lenguaje, por lo que el docente actuará como un mediador y generador de situaciones comunicativas entre pares, y con textos adaptados y auténticos, orales y escritos, acompañando y retroalimentando la interacción con el propósito de desarrollar estas habilidades de manera andamiada. Para ello, las clases tendrán una estructura práctica, en la que el lenguaje presentado en clases aparecerá como un elemento necesario para participar satisfactoriamente de las situaciones y desafíos comunicativos planteados. |

| Competencias Específicas del curso | |
|---|---|
| El curso "Cultura y Lengua Coreana Elemental" del programa de idiomas, desarrolla las siguientes competencias correspondientes al 70% del nivel A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas (2020) y el 70% del nivel 1 del Examen Oficial de la Lengua Coreana (TOPIK).<br><br>Las y los estudiantes trabajan competencias comunicativas generales de manera oral y escrita en diversos contextos de acuerdo con el nivel respectivo. | |
| **Competencias comunicativas generales** | 1) Tiene un repertorio muy básico de expresiones relativas a datos personales y a necesidades concretas.<br>2) Utiliza algunas estructuras básicas en oraciones de una sola cláusula con alguna omisión o reducción de elementos. |
| **Competencias sociolingüísticas generales** | Establece contactos sociales básicos utilizando las fórmulas de cortesía más sencillas y cotidianas relativas a saludos, despedidas y presentaciones, y utiliza expresiones del tipo: por favor, gracias, lo siento, etc. |
| **Mediación general** | 1) Utiliza palabras/signos sencillas/os y signos de comunicación no verbal para mostrar su interés por una idea.<br>2) Transmite información sencilla y predecible de interés inmediato procedente de señales, avisos, letreros, carteles, pósteres y programas de un espectáculo breves y sencillos. |

| Objetivos generales por habilidad: |
|---|
| Este curso busca lograr los siguientes objetivos correspondientes a las habilidades de comprensión, expresión e interacción, de manera oral y escrita para el 70% del nivel A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para lenguas (MCER) y el 70% del nivel 1 del Examen Oficial de la Lengua Coreana (TOPIK). |

| | Oral | Escrita |
|---|---|---|
| **Comprensión** | – Comprende discursos muy lentos, articulados con cuidado y con las suficientes pausas para asimilar el significado.<br>– Reconoce información concreta (por ejemplo, lugares y horarios) relativa a temas conocidos y cotidianos, siempre que sea expresada con claridad y despacio. | – Comprende textos muy breves y sencillos, leyendo frase por frase, captando nombres y palabras conocidos y frases básicas, y volviendo a leer cuando lo necesita. |
| **Expresión** | – Se expresa con frases sencillas y aisladas relativas a personas y lugares. | – Aporta información sobre cuestiones de relevancia personal (por ejemplo, lo que le gusta y lo que no le gusta, familia, mascotas) usando palabras/signos sencillos y expresiones básicas.<br>– Elabora frases y oraciones sencillas y aisladas. |
| **Interacción** | – Participa en conversaciones de forma sencilla, pero la comunicación depende totalmente de que haya repeticiones a una velocidad más lenta, reformulaciones y rectificaciones.<br>– Plantea y contesta preguntas sencillas, realiza afirmaciones sencillas sobre temas de necesidad inmediata o muy conocidos, y responde a ese tipo de afirmaciones. | – Solicita y transmite información sobre datos personales. |

| **Resultados de Aprendizaje** |
|---|
| **RA1.** Comprender información general y específica en textos orales y escritos al 70% del nivel A1 sobre desarrollo personal cotidiano y el medio sociocultural.<br><br>**RA2**. Producir discurso oral y escrito al 70% del nivel A1 sobre actividades de desarrollo personal cotidiano y el medio sociocultural.<br><br>**RA3.** Interactuar efectivamente al 70% del nivel A1 en conversaciones sobre desarrollo personal cotidiano y el medio sociocultural.<br><br>**RA4.** Comparar de manera reflexiva aspectos, convenciones y expresiones culturales de la lengua meta con las de la cultura propia. |

| Unidades de aprendizaje | | | |
|---|---|---|---|
| **Número** | **RA al que contribuye la Unidad** | **Nombre de la Unidad** | **Duración en semanas** |
| 1 | 1, 2, 3 y 4 | Mi vida | 4 |
| **Contenidos funcionales** | | **Indicadores de logro** | |
| 1) Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.<br>2) Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.<br>3) Entregar y preguntar información relacionada personas, rutinas, frecuencias y direcciones.<br>4) Entregar y preguntar por preferencias, objetos, espacios, tiempo, personas y relaciones personales. | | – La o el estudiante:<br>1) Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con información personal y preferencias.<br>2) Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con dar y pedir información personal, rutinas y preferencias.<br>3) Comprende textos escritos y orales sencillos sobre información personal de otras personas y sus preferencias.<br>4) Habla de información personal usando textos orales y escritos para ello.<br>5) Habla de información personal de otras personas y sus preferencias. | |
| **Número** | **RA al que contribuye la Unidad** | **Nombre de la Unidad** | **Duración en semanas** |
| 2 | 1, 2, 3 y 4 | Mi comunidad | 5 |
| **Contenidos funcionales** | | **Indicadores de logro** | |
| 1) Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.<br>2) Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.<br>3) Describir distintos tipos de entornos sociales (colegio, universidad y vecindario) y situaciones relacionadas a ellos.<br>4) Dar y preguntar opinión y preferencias relacionadas a la comunidad de pertenencia.<br>5) Expresar solicitudes, sugerencias, consejos y reacciones relacionadas a la vida académica y social. | | – La o el estudiante:<br>1) Identifica estereotipos culturales de los hablantes de la lengua meta y su comunidad.<br>2) Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con describir su comunidad y otras.<br>3) Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con la descripción de su comunidad de habla.<br>4) Comprende textos escritos y orales sencillos sobre descripciones de entornos sociales, situaciones y vida académica.<br>5) Describe su entorno social y funcionamiento en términos simples y concretos.<br>6) Interactúa en conversaciones breves y sencillas sobre distintas situaciones de su entorno social y académico. | |

| Número | RA al que contribuye la Unidad | Nombre de la Unidad | Duración en semanas |
|---|---|---|---|
| 3 | 1, 2, 3 y 4 | Interactuemos | 6 |

| Contenidos funcionales | Indicadores de logro |
|---|---|
| 1) Aplicar aspectos culturales y del discurso propios de la lengua objetivo en sus interacciones.<br>2) Identificar aspectos propios discursivos de la lengua objetivo.<br>3) Describir personas, objetos y el entorno.<br>4) Dar y responder opinión sobre personas, objetos y el entorno.<br>5) Hablar de reglas, tradiciones y costumbres para ciertas situaciones. | – La o el estudiante:<br>1) Diferencia aspectos generales y específicos de la cultura de la lengua en sus situaciones comunicativas en contexto (normas de cortesía y funciones pragmáticas).<br>2) Integra aspectos culturales y discursivos en interacciones relacionadas con situaciones comunicativas cotidianas (ir de compras, ir a comer, describir el clima, festividades).<br>3) Utiliza léxico y estructuras de uso frecuente relacionadas con situaciones comunicativas cotidianas (ir de compras, ir a comer, el clima, festividades).<br>4) Comprende textos escritos y orales sencillos sobre situaciones comunicativas cotidianas (ir de compras, ir a comer, describir el clima, festividades).<br>5) Dar y preguntar opinión sobre personas, objetos y el entorno.<br>6) Participa de conversaciones breves y sencillas sobre situaciones comunicativas cotidianas (ir de compras, ir a comer, describir clima, festividades). |

| Metodologías |
|---|
| Las clases se realizan de forma presencial utilizando el enfoque comunicativo. Con esta forma de trabajo se busca que los estudiantes sepan comunicarse en diversas situaciones (pertinentes al ámbito personal) con cierto nivel de autonomía.<br><br>Se buscará trabajar la competencia comunicativa con énfasis en la producción, conectando siempre a un contexto sociolingüístico pertinente y utilizando estrategias de comunicación de acuerdo con el nivel.<br><br>Respecto al material, se utilizarán documentos auténticos y/o adaptados, además de apoyo audiovisual y también material elaborado por el equipo docente. Durante las clases se priorizará el uso de la lengua meta, recurriendo al español cuando sea necesario. |

| Requisitos de Aprobación y Evaluaciones del Curso |
| --- |
| Para aprobar el curso se contemplan 5 evaluaciones:<br><br>1) Evaluación Parcial 1 (25%)<br>2) Evaluación parcial 2 (25%)<br>3) Evaluación final (30%)<br>4) Actividades Sumativas (10%)<br>5) Ensayo TOPIK (10%)<br><br>Este curso no contempla un examen final.<br><br>Como requisito de aprobación del curso se requiere un porcentaje de asistencia presencial de al menos un 70%.<br><br>La nota de aprobación mínima es un 4.0. |

| Bibliografía Fundamental |
| --- |
| Lee, H. Y. (2022). Idioma coreano y hangeul: Preludio a la comunicación e intercambio con el mundo. En J. Choi (Ed.), *Un paso más hacia Corea: historia, cultura y sociedad* (pp. 103-130). RIL Editores.<br>Varios Autores (2022). *Sejong Korean. 1A*. King Sejong Institute.<br>Varios Autores (2022). *Sejong Korean. 1B*. King Sejong Institute. |
| **Bibliografía Complementaria** |
| Instituto Nacional de la Lengua Coreana (s/f). *Comparison between the Standard Curriculum for Korean Language and Other International Standards for Language Proficiency*. Recuperado de: https://kcenter.korean.go.kr/kcenter/attach/download.do?attachSeq=63057<br>Oh, Seung-eun (2019). *Coreano fácil Básico.* Darakwon.<br>Fundación Instituto Rey Sejong: https://nuri.iksi.or.kr/front/main/main.do |